

# La piscina del polideportivo municipal de Ermua cerrará el 20 de julio para obras

El trabajo principal consistirá en la eliminación de la profundidad en el vaso grande, que pasará de 2,20 a 1,6 metros de profundidad

AINHOA LASUEN ERMUA

Las obras de la piscina del polideportivo de Ermua comenzarán el próximo 20 de julio. Esta instalación municipal se cerrará a partir de esta fecha y se estima que su apertura se producirá alrededor del 7 de septiembre.

Durante este periodo de obras las personas usuarias que lo deseen tienen a su disposición la piscina cubierta del polideportivo de Eibar, excepto en vacaciones.

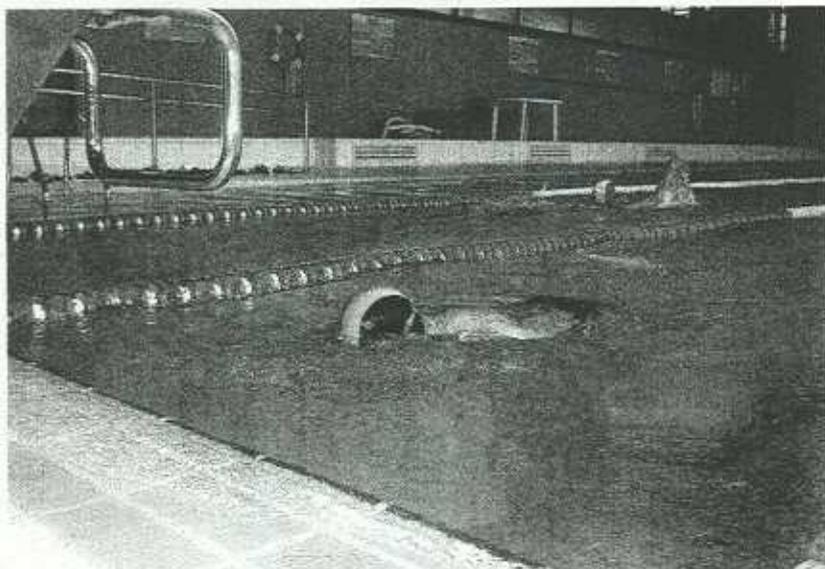
La empresa Surriko será la que se encargue de reformar el vaso de la piscina grande del polideportivo municipal. La obra tiene un coste de 228.000 euros y se ejecutará en un plazo aproximado de dos meses, desde finales de julio a septiembre.

Con la consecución de este proyecto se conseguirán tres objetivos diferentes. Se permeabilizará esta instalación para garantizar su estanqueidad, se adaptará a la normativa de piscinas de uso colectivo y se reducirá el gasto energético y el consumo de agua. Para ello se tendrá que eliminar el revestimiento cerámico existente y colocar uno nuevo mediante all-castado de gres antideslizante.

No se modificará la anchura ni la longitud del vaso, que actualmente es de 25 por 12,5 metros. Si perderá profundidad. De este modo, alcanzará en su zona menos profunda 1,2 metros y en la más profunda 1,6 metros, frente a los 2,20 metros que tiene ahora.

## Renovación

En estas obras también se aprovechará para instalar un nuevo sistema de depuración y renovar el filtro. También se sustituirán las dos bombas de recirculación por otras nuevas que permitan mover



La piscina de Ermua mostrará una nueva imagen tras las obras que se realizarán en agosto. / A. L.

## PROYECTO

- **Cierre:** 20 de julio - 7 septiembre.
- **Objetivo:** Dar menos profundidad al vaso de piscina.
- **Presupuesto:** 228.000 euros

**Las obras permitirán permeabilizar el vaso y reducir la profundidad de la piscina**

todo el volumen de agua en un plazo de 2 horas frente a las 4 horas de la actualidad, como exige la normativa de la consejería de Sanidad del Gobierno Vasco.

Estas reformas tendrán como consecuencia una reducción de

los costes y recursos naturales del consumo del agua y energía necesaria para calentarla.

Por otra parte, el descenso en la altura del agua permitirá que la piscina grande tenga más usos, ya que se podrán impartir en ella disciplinas como la matro-natación, el 'agua-gym', 'agua-jazz' y otras actividades físicas que ahora no se podían practicar más que en la piscina infantil.

Este es uno de los proyectos que se engloban dentro de los Fondos Estatales de Inversión Local. La obra era necesaria, puesto que el recubrimiento de protección del vaso de la piscina, que se realizó hace 10 años, después de que se viniera abajo el polideportivo municipal, no solucionó

la raíz del problema que existía, puesto que el vaso es permeable en la actualidad y tiene pequeñas pérdidas, a través del hormigón. Además el agua lleva agentes químicos utilizados en la depuración del agua que están acelerando el proceso de deterioro del vaso.

## Horarios verano

Además el polideportivo cerrará durante el mes de agosto y los días 25, 26, 27 y 31 de julio.

El complejo deportivo de Beldondo permanecerá cerrado desde el 24 de julio al 31 de agosto. Además del 1 al 23 de julio abrirá de lunes a viernes de 16.00 a 21.30 horas, los sábados de 8.30 a 14.00 y de 16.00 a 20.00 horas y los domingos de 8.30 a 14.30 horas.

## TELEFONOS DE INTERÉS

- **URGENCIAS**  
SOS DEIAK ..... 112  
DTA ..... 943 464 622
- **HOSPITALES**  
Hospital Mendaro ..... 943 032 800  
Ambulatorio de Eibar ..... 943 032 500  
Ambulatorio de Eibar (Torrekoze) ..... 943 032 650  
Ambulatorio de Ermua ..... 943 032 630
- **POLICÍA MUNICIPAL**  
Eibar ..... 943 708 424  
Ermua ..... 943 176 300
- **ERTZAINTZA**  
Eibar ..... 943 531 700
- **BOMBEROS** Toda la provincia ..... 112
- **TRANSPORTES**  
Euskotren ..... 902 543210  
Pesa Eibar ..... 902 101 210  
Lurraldebus ..... 902 222665  
Bizkaibus ..... 902 222665
- **TAXIS**  
Eibar ..... 943 203 071 y 943 201 325  
Ermua ..... 943 176 396
- **AYUNTAMIENTOS**  
Eibar (Centralita) ..... 943 708 400  
Eibar (Oficina de Información a la Ciudadanía, Pegaso) ..... 010  
Ermua ..... 943 176 32

## CARTELERA DE CINE

- EIBAR**
- UNZAGA** Plaza de Unzaga, 5  
La proyección ..... 19.30 22.15  
(Día del espectador)
- ERMUA**
- LOBIANO KULTUR** Goiencale s/n  
No hay sesión.
- AUTOBUSES**
- **EIBAR-SAN SEBASTIÁN**  
Laborables: 07.00, 07.30, 08.00, 08.50, 10.30, 13.30, 14.30, 15.30, 18.30 y 21.5.  
Sábados: 07.00, 9.30, 10.30, 13.30 y 18.30.  
Festivos: 09.30, 13.30, 18.30 y 20.30.
- **SAN SEBASTIÁN-EIBAR**  
Laborables: 07.00, 09.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.00, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.45.  
Sábados: 12.30, 15.00, 17.30, 19.30 y 20.45.  
Festivos: 12.30, 19.30 y 20.45.

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

- **EIBAR-BILBAO (AUTOPISTA)**  
De lunes a sábado: Desde las 06.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 07.40 hasta las 21.40 cada hora.
- **BILBAO-EIBAR (AUTOPISTA)**  
Laborables: De 06.40 a 21.40 cada media hora. Sábados y festivos: De 07.40 a 21.40 cada media hora.
- **EIBAR-VITORIA**  
Laborables: De 07.00 a 21.00 cada hora, a las 06.15, 10.15, 14.15 y 18.15. Festivos: 08.45, 12.45, 16.45, y 20.45.
- **VITORIA-EIBAR**  
Laborables: De 06.30 a 20.30 cada hora, a las 12.00, 16.00 y 20.00. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.
- **EIBAR-PAMPLONA**  
Laborables: 07.45 y 13.30  
Festivos: 07.45 y 18.00.
- **PAMPLONA-EIBAR**  
Laborables: 11.00 y 18.00.
- **EIBAR-SANTANDER**  
Diario: 00.45, 06.45 (excepto sábados y domingos), 12.40 y 19.35.
- **SANTANDER-EIBAR**  
Diario: 03.45, 07.00, 12.30 (excepto domingos) y 15.30 (excepto sábados)  
Domingos: 12.00
- **EIBAR-ARRATE**  
Sábados: 14.15  
Festivos: 09.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.
- **ARRATE-EIBAR**  
Sábados: 14.45  
Festivos: 09.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.
- **EIBAR-ELGETA**  
Laborables: 13.30 y 20.20.  
Festivos: 12.00 y 19.00.
- **ELGETA-EIBAR**  
Laborables: 14.00 y 20.50.  
Festivos: 12.30 y 19.30.
- **EIBAR-HOSPITAL MENDARO**  
Lunes a viernes: 06.20, 07.05 (de 07.05 a 22.35 cada media hora).  
Sábados, de 7 a 21, cada hora. Domingos, de 8 a 21, cada hora.
- **HOSP. MENDARO-EIBAR**  
Laborables: De 06.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55  
Sábados, domingos y festivos: De 07.45 a 20.45 cada hora. Y a las 21.55.
- TRENES**
- **BILBAO-EIBAR**  
Laborables: 05.57 Diario (De 06.57 a 20.57 cada hora), 09.34 y 20.34.
- Sábado noche: 23.50, 01.50, 03.50 y 05.50
- **EIBAR-BILBAO**  
Laborables: 06.13, 07.13 Diario (De 07.13 a 22.13 cada hora), 10.36, y 21.36. Noches: 02.05, 04.05, 06.05 y 07.29.
- **ERMUA-BILBAO**  
Laborables: 06.19 y 07.19 Diario (De 07.19 a 21.19 cada hora).
- **BILBAO-ERMUA**  
Laborables: 05.57 Diario (De 06.57 a 20.57 cada hora).
- **SAN SEBASTIÁN-EIBAR**  
Laborables: 05.47, 06.47 Diario (De 07.47 a 20.47 cada hora, 09.30 y 20.20).
- **EIBAR-SAN SEBASTIÁN**  
Laborables: 06.13 y 07.13 Diario (De 07.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35).

## BIBLIOTECA

Presta planos y mapas de carretera

La biblioteca ofrece y presta planos de ciudades, mapas de carreteras, guías, vistas y diccionarios de temas y muchos otros materiales para llevarse de viaje las vacaciones. A disposición del público se pueden encontrar guías de países de todo el mundo, libros para organizar recorridos, anuarios de hoteles, camping y alojamientos rurales, mapas de carreteras, planos de ciudades, revistas de viajes, diccionarios, reportajes de países en DVD y guías de conversación en diferentes idiomas. Todos estos materiales pueden solicitarse prestamos, pudiendo llevarlos ahora y devolverlos a la vuelta de las vacaciones.

## SANTIAGOS 2009

Comienza hoy el programa festivo

Hoy comienza el programa festivo en Ermua. A las 22.00 horas la Comisión de Rangas pondrá en marcha sus primeros juegos, con prueba de soka-tira y micas. Se celebrarán en la plaza. A las 22.00 horas, tendrá lugar el concierto del grupo de pop-folk 'Seiren'. En la noche de Valdespina se podrán escuchar temas del disco 'Persona baten baten'.

## COMERCIALES

Sorteo de un cheque de 150 euros

La Asociación de Comercio y Hostelería de Ermua (ACHE) va a realizar un sorteo entre sus clientes. Se trata de un cheque de compra por valor de cincuenta euros. El sorteo será el día 15 de julio y el premio es canjeable en los bares y restaurantes de la villa.

## FARMACIAS

- **EIBAR**. De 9.00 a 22.00 h.: Zulueta Agustín, S. Eibar).
- **ERMUA**. De 9.00 a 22.00 h.: Aramburu (Gipuzkoa Etorbidua, 46, Ermua).
- **EIBAR-ERMUA**. Noche: Aramburu (Gipuzkoa Etorbidua, 46, Ermua).

Mutriku |

## Seis conjuntos participarán este sábado en el torneo de waterpolo de Mutriku

Se celebrará en la piscina de agua de mar, desde las 10.00 a las 19.00

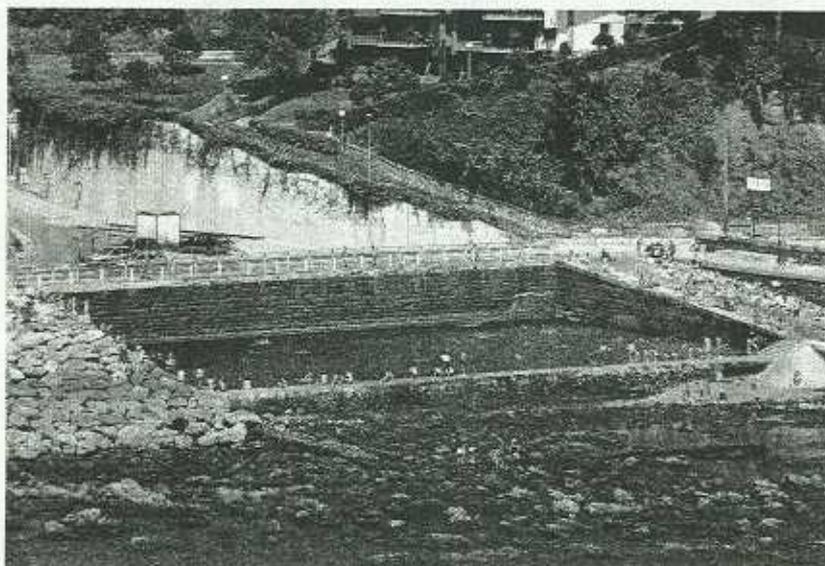
Competirán equipos de Bilbao, Eibar, Pontevedra, Hernani y Leioa

A. GORRITIBERIA

MUTRIKU. DV. El próximo fin de semana se presenta ciertamente deportivo, dado que a la cesta y a la bicicleta estática se le sumará en la presente ocasión el waterpolo, con la celebración de la tercera edición del torneo beachpolo que, organizado por el club de waterpolo Urvat de Eibar, se celebrará en la piscina de agua de mar el sábado de 10.00 de la mañana a 19.00 de la tarde.

Serán seis los equipos que jugarán el torneo, equipos provenientes de Pontevedra, Hernani, Bilbao, Eibar y dos de Leioa. Los equipos jugarán todos contra todos, razón por la que se prevén un total de quince partidos y, además, habrá también un amistoso entre los equipos juveniles de Hernani y el Urvat de Eibar.

A todo ello hay que sumar el espacio que habilitarán para que



La piscina de agua de mar será el escenario de la disputa de los distintos encuentros. /GORRITIBERIA

los más pequeños puedan iniciarse en la práctica del waterpolo, algo inusual en Mutriku pero donde se practican todo tipo de modalidades deportivas. La celebración del torneo ocupará la tan usada piscina de agua de mar, pero sin duda que el evento será del gusto de los playistas, donde incluso el evento tendrá carácter benéfico dado que se colaborará así con la campaña *Mójate por la esclerosis*

*múltiple* cuyo día central se celebró el pasado domingo, pero que en Mutriku se retrasa hasta el próximo sábado.

### Jóvenes emprendedores

El domingo se inauguró la franquicia Chester Fried en el número 4 de la calle San Agustín, puesta en marcha por Espe Ignacio y Gabriel González, que generará seis empleos y que representa toda

una novedad, dado que oferta más de seis decenas de preparados donde el fuerte será el pollo.

Unos días antes abrió sus puertas Kirik, en el número 23 de Erdiko Kale, que ha dado un salto importante con la inclusión de un novedoso servicio de heladería y pastelería, entre otros. La iniciativa de Aitor Ruiz creará dos puestos de trabajo. Dos iniciativas de jóvenes emprendedores. ■

Mendaro |



GANADORES. Olano junto a la alcaldesa Irune Berasaluze. Los tiradores locales Urain, Landa, hermanos Bastida y Olazabal. /EGAÑA



## Juan José Olano se impuso en el trofeo Kilimon Zahar de tiro al plato y Asier Landa fue el primer local

EGAÑA

MENDARO. En el campo de fútbol Ospas Gain se celebró el pasado sábado III Trofeo Kilimon Zahar de tiro al plato. Tomaron parte 90 tiradores de distintos puntos de Euskal Herria, repartidos en dis-

tintas categorías. La organización corrió a cargo de la sociedad de caza Kilimon Zahar, que se apuntó un éxito, y hubo muchos y buenos tiradores, en una prueba que al final se decidió en los desempates.

El ganador absoluto fue Juan

José Olano, de Usurbil; segundo fue para Soroa y el tercero de Kortabitarte. En entre los locales, el primer puesto fue para Asier Landa, seguido por Iñaki Bastida y Fermín Urain.

En damas, triunfo de Conchi Escudero, en juveniles de Iñaki Ar-

tetxe y en veteranos de Patxi Mantorola. Cabe destacar que el tirador más veterano fue José Urbieita con 84 años.

La alcaldesa de Mendaro Irune Berasaluze realizó la entrega de los distintos galardones a los vencedores. ■

Ondarroa |

## La trainera de Ondarroa finaliza en décima posición en la bandera de Elantxobe

A.E.

ONDARROA. DV. La trainera de Ondarroa finalizó en el puesto décimo el domingo en la Bandera de Elantxobe, por detrás de las tripulaciones de Portugaletae y Busturialdea.

En esta prueba, la embarcación cántabra de Astillero encadenó su tercera victoria consecutiva en la Liga ARC 1 de traineras al adjudicarse con total autoridad la XII Bandera de Elantxobe. Ondarroa, como hemos indicado, quedó en el puesto décimo con un tiempo final de 20:48.89. No obstante, Ondarroa es la última clasificada, con nueve puntos.

Los cántabros tuvieron la competición bajo su control durante todo el tiempo. Desde el principio tomaron ventaja respecto al resto de traineras y adelantaron en seis segundos al segundo clasificado, Pasal Donibane, en la primera ciaboga, ocho en la segunda y doce en la tercera y última.

La próxima oportunidad que tendrán los ondarrutarras para dejar el farolillo rojo de la clasificación será el sábado 18 en la II Bandera Bixigu Festa-Orio Estilora en Orto. Los aficionados podrán ver esta regata en directo por televisión. ■

Ermua |

## La biblioteca municipal presta guías para poder organizar las vacaciones

K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. DV. La biblioteca municipal, con ocasión de las inminentes vacaciones de verano, ofrece y presta planos de ciudades, mapas de carreteras, guías, revistas y diccionarios de idiomas y muchos otros materiales para llevarse de viaje.

Están a disposición de los ermutarras que planeen salir fuera, guías de pases de todo el mundo, regionales, libros para organizar recorridos, anuarios de hoteles, camping y alojamientos rurales, mapas de carreteras, planos de ciudades, revistas de viajes, mini diccionarios, reportajes de pases en DVD y guías de conversación en diferentes idiomas.

Todos estos materiales pueden solicitarse en préstamo, pudiendo las personas usuarias llevarse los ahora y devolverlos a la vuelta de las vacaciones. ■

El joyero Senén Bravo ha diseñado la joya que lleva grabados los símbolos más representativos de la villa

## Nació la pulsera de Ermua

AINHOA LASUEN ERMUA

Este mes de julio ha sido el elegido para que nazca la que será la joya representativa de la villa. Después de mucho tiempo gestándose en la mente del joyero ermuarra Senén Bravo la pulsera de Ermua. 'Ermua eskumuturrekoka' ha visto la luz y se quedará en la villa para servir de recuerdo a las visitas, en algunos casos, o para adornar las muñecas de los propios ermuarra en otros.

Se trata de una pulsera de moderno diseño con seis pepitas de plata maciza, de 925 milésimas, en las que se encuentran grabados, por ambas caras, los que se han creído los elementos más significativos de la localidad.

El Ayuntamiento, el Palacio de Lobiano, la iglesia parroquial Santiago Apostol, la flor del Pixpillu, la ermita de San Antonio y el escudo de Ermua son las imágenes que se recogen en esta joya. Todos estos símbolos locales se unen a través de un cordón de algodón encorado, anudado en varios lugares.

Precisamente, este cordel es el que permite dar color al conjun-

to, ya que puede ser de color verde, naranja, rojo, marrón, crudo o negro. Las pepitas de plata se culminan con una pequeña medalla del mismo material, con el nombre de Ermua, y por la parte trasera se incluye Bizkaia.

Hay tres medidas de pulseras, de 17,18 y 20 centímetros, pero al llevar nudos se pueden hacer más largas desatando uno o dos de ellos o más pequeñas haciendo más nudos. Es una pulsera de diseño juvenil, pero pensada para todas las

edades y es compatible con otras pulseras y reloj que se llevan en la muñeca.

El precio de la joya es de 69 euros y se puede adquirir en la joyería Senén, en la calle San Pelayo, puesto que su propietario es el artífice de la idea, o a través de la Internet en [www.lapulseradeermua.com](http://www.lapulseradeermua.com), [senen@senen.org](mailto:senen@senen.org) o [www.senen.org](http://www.senen.org). Más adelante se contará con un enlace en la web municipal.

### 100 unidades

En estas páginas se pueden ver fotografías de las joyas de diferentes colores. Se han elaborado 100 unidades. El creador de la idea, Senén Bravo, que trabaja en Ermua desde hace más de 30 años ha querido así crear la joya representativa del pueblo «porque queríamos tener algo que recordara a Ermua o se pudiera llevar de recuerdo del pueblo, ya que hay ejemplos de muchos otros municipios que ya la tienen y creíamos que nuestro pueblo también se merecía esto», explica el joyero orgulloso de su aportación personal a la joya de la villa.

### LA JOYA

► **Características:** De moderno diseño con 6 pepitas de plata maciza, en las que se encuentran grabados, por ambas caras, los elementos más significativos de la villa. También cuenta con una medalla en la que se graba Ermua y un cordel de algodón encorado anudado.

► **Elementos elegidos:** Consistorio, palacio Lobiano, Pixpillu, Iglesia parroquial, Ermita San Antonio, Escudo de Ermua.

► **Precio:** 69 euros.

► **Compra:** En Joyería Senén y a través de la web.



Primer plano de la medalla diseñada por Senén Bravo con los motivos de Ermua. / A.L.



Alumnos del CIP en las instalaciones del centro. / A.L.

## Todos los alumnos del CIP que realizan pruebas para otros estudios, las superan

A. LASUEN ERMUA

El 100% del alumnado del Centro de Iniciación Profesional CIP Ermua-Mallabia que se ha presentado a pruebas de acceso a otros estudios las ha aprobado. De 11 jóvenes que aprobaron el curso, 10 se han presentado a las pruebas para obtener el certificado de la Enseñanza Secundaria Obligatoria, ESO. Todos las han superado. Una alumna, además, se ha presentado a las pruebas de acceso a un Ciclo Medio y ha conseguido aprobar la prueba, por lo que el año que viene continuará sus estudios en esta enseñanza.

De los 21 jóvenes que han cursado el segundo curso en este centro, once lo han aprobado y, por tanto, han obtenido un Certificado oficial de Nivel 1, del Catálogo Nacional de Cualificaciones de la enseñanza reglada, puesto que durante este curso se

ha añadido esta novedad, ya que anteriormente los estudios del CIP no pertenecían al circuito educativo habitual. De este modo, ahora se puede acceder tanto a las pruebas de ESO, como a las de estudios de un Ciclo Medio.

### Matrícula abierta

La matriculación para el próximo curso continúa abierta hasta el 30 de julio. Las especialidades que se ofrecerán en el próximo curso son las de Operario de mecánica industrial, Ayudante de reparación de vehículos y Auxiliar de peluquería y estética.

Los cursos van dirigidos a la juventud de 15 a 18 años, que no haya obtenido el título de la ESO. Los estudios se desarrollan a lo largo de dos cursos académicos, incluyendo prácticas en empresas en el segundo año. Son eminentemente prácticos y gratuitos. El horario es de mañana de las 8.00 a las 14.00 horas.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torreku) 943 032 650	
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINTZA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia	112
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurrainpibus	
Bizkaibus	902 222265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 390
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía, Pegoira)	510
Ermua	943 176 32

### CARTELERA DE CINE

<b>EIBAR</b>	
<b>UNZAGA</b>	Plaza de Unzaga, 5
La proposición	17.00 19.30 22.15
<b>ERMUA</b>	
<b>LOBIANO KULTUR</b>	Gotenkale s/n
No hay sesión	
<b>AUTOBUSES</b>	
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	
Laborables: 07.00, 07.30, 08.00, 08.50, 10.30, 13.30, 14.30, 15.30, 18.30 y 21.5	
Sábados: 07.00, 9.30, 10.30, 13.30 y 18.30, Festivos: 09.30, 13.30, 18.30 y 20.30.	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	
Laborables: 07.00, 09.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.00, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.45 Sábados: 12.30, 15.00, 17.30, 19.30 y 20.45. Festivos: 12.30, 19.30 y 20.45	

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

<b>EIBAR-BILBAO (AUTOPISTA)</b>	
De lunes a sábado: Desde las 06.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 07.40 hasta las 21.40 cada hora.	
<b>BILBAO-EIBAR (AUTOPISTA)</b>	
Laborables: De 06.40 a 21.40 cada media hora. Sábados y festivos: De 07.40 a 21.40 cada media hora	
<b>EIBAR-VITORIA</b>	
Laborables: De 07.00 a 21.00 cada hora, a las 06.15, 10.15, 14.15 y 18.15. Festivos: 08.45, 12.45, 16.45, y 20.45.	
<b>VITORIA-EIBAR</b>	
Laborables: De 06.30 a 20.30 cada hora, y a las 12.00, 16.00 y 20.00. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	
<b>EIBAR-PAMPLONA</b>	
Laborables: 07.45 y 13.30 Festivos: 07.45 y 18.00.	
<b>PAMPLONA-EIBAR</b>	
Laborables: 11.00 y 18.00.	
<b>EIBAR-SANTANDER</b>	
Diario: 00.45, 06.45 (excepto sábados y domingos), 12.40 y 19.35.	
<b>SANTANDER-EIBAR</b>	
Diario: 03.45, 07.00, 12.30 (excepto domingos) y 15.30 (excepto sábados) Domingos: 12.00	

<b>EIBAR-ARRATE</b>	
Sábados: 14.15 Festivos: 09.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	
<b>ARRATE-EIBAR</b>	
Sábados: 14.45 Festivos: 09.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
<b>EIBAR-ELGETA</b>	
Laborables: 13.30 y 20.20. Festivos: 12.00 y 19.00.	
<b>ELGETA-EIBAR</b>	
Laborables: 14.00 y 20.50. Festivos: 12.30 y 19.30.	
<b>EIBAR-HOSPITAL MENDARO</b>	
Lunes a viernes: 06.20, 07.05 ide 07.05 a 22.35 cada media hora). Sábados, de 7 a 21, cada hora. Domingos, de 8 a 21, cada hora.	
<b>HOSP. MENDARO-EIBAR</b>	
Laborables: De 06.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55 Sábados, domingos y festivos: De 07.45 a 20.45 cada hora. Y a las 21.55.	
<b>TRENES</b>	
<b>BILBAO-EIBAR</b>	
Laborables: 05.57. Diario: (De 06.57 a 20.57 cada hora), 09.34 y 20.34.	

Sábado noche: 23.50, 01.50, 03.50 y 05.50.	
<b>EIBAR-BILBAO</b>	
Laborables: 06.13 07.13. Diario: (De 08.13 22.13 cada hora), 10.36, y 21.36. Noches: 02.05, 04.05, 06.05 y 07.29.	
<b>ERMUA-BILBAO</b>	
Laborables: 06.19 y 07.19. Diario: De 08.19 a 21.19 cada hora.	
<b>BILBAO-ERMUA</b>	
Laborables: 05.57. Diario: De 06.57 a 20.57 cada hora.	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	
Laborables: 05.47, 06.47. Diario: De 07.47 20.47, cada hora. 09.20 y 20.20.	
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	
Laborables: 06.13 y 07.13. Diario: De 08.13 a 22.13 cada hora. 10.35 y 21.35.	
<b>FARMACIAS</b>	
<b>EIBAR.</b> De 9.00 a 22.00 h.: Las Heras (Fermín Caiberto, 19. Eibar).	
<b>ERMUA.</b> De 9.00 a 22.00 h.: Ugarte (Gotenkale, s/n. Ermua).	
<b>EIBAR-ERMUA.</b> Noche: Las Heras (Fermín Caiberto, 19. Eibar).	

E. DEL RÍO, U. BERGARETXE, M. MOYANO Y J. AZPIRI RALLIE MONGOL



TODO A PUNTO. Los cuatro participantes con sus coches preparados para partir. / A. L.

## «Llevamos un año; no tenemos nervios, ni ganas, es ansia por hacer el viaje»

**Durante este año han organizado actividades para recaudar fondos para participar en un rallie benéfico**

AINHOA LASUEN ERMUA

Salen el próximo viernes a las 17.30 horas, de la plaza Cardenal Orbe, para recorrer alrededor de 13.000 kilómetros en aproximadamente tres semanas y participar en el Mongol Rallie. Los ermuarras Josu Azpiri, Miguel Moyano, Unai Bergaretxe y el mallabitarra, Erik del Río, entre 26 y 27 años, van a realizar un viaje alternativo recorriendo la tercera parte de la vuelta al mundo, en dos Peugeot 206, apoyando una causa benéfica.

—La gente conoce el viaje, pero se pregunta cómo se ofrece ayuda humanitaria al mismo tiempo.

—Nosotros damos el dinero de la inscripción (500 euros por coche) a una empresa, 'The adventurist', que es la que hace de puente con las ONGs y organiza el evento. Luego se hace una donación de un minuto de 1.000 libras (1.500 euros coche) después de volver del rallie y es lo que se da para las cinco ONGs. Hay gente que saca mucha pasta y pone incluso hasta 50.000 euros, aunque lo normal es poner 1.500 euros porque todos son como nosotros, que hemos sacado el dinero como hemos podido. También se da una fianza por si dejas el coche tirado en algún lado, para que la organización se haga cargo.

—¿Qué les falta en estos últimos momentos?

—Solo una última reparación porque el coche pierde un poco de val-

vulna. Estamos mirando la ruta, porque los fines de semana algunas fronteras cierran y debemos pensar en la llegada para no perder todo un fin de semana. Además nos han tramitado mal el visado de Mongolia y tenemos que entrar antes del 10 de agosto, aunque tampoco tenemos muchos más días, porque Josu comienza a currar el día 17. Alguno nos quedaremos 2 o 3 días y los otros dos más tiempo. Además hay una mujer que ha apadrinado un niño allí y vamos a intentar visitarle y también recorrer andando una cordillera junto a Ulán Bator.

—Tienen el tiempo pelado.

—Bueno, puedes tardar lo que quieras, pero nosotros tenemos del 21 de julio, que salimos de Barcelona, hasta el 10 para entrar en Mongolia, y hasta que cada uno se tenga que volver.

—Salen el próximo viernes, ¿hay nervios?

—No. Tenemos muchas ganas de salir. Llevamos un año y estamos cansados de preparar el viaje. No son nervios, ni ganas, es ansia.

—¿Qué cosas han tenido que hacer

para lograr la financiación?

—Contactar con un millón de empresas. Hemos vendido 600 canisetas. Hemos vendido 1.000 rifas. Hemos montado la Elektrojata. Ibanos a estar en San Juanes, pero el 'ayunta' de Eibar nos puso mil trabas. Hemos montado la txostorra popular en las jornadas gastronómicas de Ermua. En las jornadas de cultura urbana hemos estado en la txosna de hip-hop. El mes de junio ha sido agotador. Hemos puesto 1.500 euros de nuestro bolsillo.

—Si lo que han recaudado es para pagar su participación y los coches ¿qué pasa con sus propios gastos?

—Como esto son nuestras vacaciones las pagamos como tal, pondremos 'caja' para comer y cada uno que compre lo que quiera. Son sus vacaciones.

—Los coches van cargados de publicidad.

—Tenemos varios tipos de patrocinadores. De 300 euros para arriba son los que su publicidad va en grande. De éstos tenemos 7 u 8. También hemos ido por el pueblo entregando cartas para ver si la gente se animaba y hemos sacado más de 3.000 euros con eso. La gente se ha portado muy bien y hay algunos que nos han dado más de 100 euros. Estos van destacados también. Todos los que nos han dado algo, por muy poco que haya sido, figuran. Uno se nos ha escapado, pero ya le pedimos perdón. Incluso hemos puesto el nombre de un chaval de Ermua que nos dio dinero de su bolsillo.

—Si alguien quiere ponerse en contacto con ustedes...

—En [www.ermulanmallabia.es](http://www.ermulanmallabia.es) o en [miguel.moyano@hotmail.es](mailto:miguel.moyano@hotmail.es).

COLABORADORES

«Todos los que han dado algo figuran como publicidad sobre los coches»

## Artarraiz organiza para el próximo sábado una subida controlada a la cima de Urko

A. LASUEN ERMUA

Artarraiz Mendi Taldea ha incluido la novedad de su Subida Controlada a Urko en el programa festivo de este año. La prueba se celebrará el próximo sábado, día 18 de julio, a partir de las 10 horas y tendrá su salida en la plaza de Patxi.

Se trata de una prueba no sólo montañera sino de control del tiempo, ya que ganará la persona que llegue a la cima de Urko en 69 minutos, o el que más se acerque por encima en el tiempo. De hecho, los participantes que lleguen antes de tiempo serán descalificados directamente.

Claro que el reto no será tan sencillo, puesto que no se podrá llevar reloj, ni teléfono, ni se podrá utilizar ningún medio para controlar el tiempo empleado (por ejemplo preguntar a la gente, mirar en la cámara de fotos, o aprovechar cualquier herramienta).

La inscripción costará un euro y se abrirá también a partir de las 10 horas en la plaza de Patxi. Todos los aficionados a la montaña saldrán al mismo tiempo y decidirán el recorrido que eligen para abordar el ascenso y el ritmo que toman para ajustarse lo más posible al tiempo establecido con cierto cachondeo por la organización de la prueba.

Durante la subida se pueden hacer todas las paradas que se deseen, pero los participantes no se podrán detener una vez pasado el único control que se

situará a 20 metros de la cima. Así se evita que varias personas se estancuen en el último tramo del recorrido tratando de llegar lo más tarde posible por encima de los 69 minutos.

Todos los participantes deberán pasar por el punto de los 20 metros antes de la cima del monte. Las personas que suban deberán llegar a la cima de uno en uno para evitar empates entre los participantes.

**Recaudación de premio**

El premio será toda la recaudación de la inscripción. Para evitar discusiones, en caso de surgir alguna duda, la decisión de los organizadores será inapelable, sin excepción ninguna.

El objetivo de Artarraiz es fomentar en el programa festivo un buen ambiente y la afición por el montañismo. Al mismo tiempo se trata de sensibilizar sobre que el ascenso a un monte no es una carrera de velocidad que se deba ganar, sino una actividad para disfrutar y gozar con su práctica.

Además, sin duda, dejará al descubierto las habilidades de los montañeros que tomen parte en el reto que se realiza por primera vez en la localidad.

**Deberán llegar en 69 minutos o más a Urko y ganará el que más se acerque al tiempo**



Salida 'mugarritz mugarrí', cuando también se sube a Urko. / A. L.

**La recaudación de los pañuelos de las txarangas se destinará a Cáritas**

A. L. ERMUA

La Comisión de Txarangas volverá a sacar este año su pañuelo de fiestas con la imagen de la 'Polola'. La recaudación de la venta en esta edición se destinará a Cáritas Ermua.

La Comisión ha tenido en cuenta los momentos que se vi-

ven y los pañuelos se venderán a 1,50, en lugar de a 2 euros como en las anteriores fiestas.

Se sacarán alrededor de 2.500 pañuelos que ya se pueden encontrar en algunos establecimientos hosteleros de la villa.

Además este año se repetirá la iniciativa de no lanzar agua a los txarangeros que desfilen por delante de la 'Polola', para así permitir un desfile de txarangas para todos los gustos. «Si en una calle se lanza agua a los que van frente a la 'Polola' el año que viene se eliminará esa calle del desfile», explican desde la Comisión.

## FARMACIAS

**EIBAR**-Larramendi, Fermit  
Calbetón, 19. Día y Noche  
**ERMUA**-Ugarte, Sta Cecilia s/n. Día.  
Larramendi (Eibar). Noche  
**ELGOIBAR**-Echeverría, Santa Ana,  
7. Día. Ibañez, Noche (Sorraluze)  
**DEBA**-Javier Ochagavía. Avd.  
Teniente Furrutika, 3 (Mutriku)  
**SORALUZE**-Echeverría, Santa Ana,  
7 (Elgolbar) Día. Ibañez, Rekaide,  
1. Noche  
**MUTRIKU**-Javier Ochagavía.  
**MENDARO**-Echeverría, St. Ana,  
7 (Elgolbar), Ibañez. Noche

## CARTELERIA

**EIBAR**  
SALÓN UNZAGA  
La proposición  
17:00, 19:30 Y 22:15  
**ELGOIBAR**  
FOUREN PLAZA  
Batman, El caballero Oscuro  
22:30  
**ERMUA**  
LOBIANO KULTUR  
No hay proyección.

## TELÉFONOS

**EMERGENCIAS**  
505 Deiak 112  
Cruz Roja Coor. 943222222  
DVA 943464622  
**BOMBEROS**  
Toda la provincia 112  
**HOSPITALES**  
Hospital Mendaro 943-032800  
Residencia 943-756254  
Urgencias 943461111  
Cruces 94-4850086  
**AMBULATORIOS**  
Eibar (Cita Previa) 943032500  
Torrekoa. 943032650  
Ermua 943174450

Elgolbar 943032610  
Mutriku 943604300  
Sorraluze 943752300  
**POLICÍA MUNICIPAL**  
Eibar. 943207525  
Ermua. 943176300  
Elgolbar. 943743394  
Deba. 943192840  
Mutriku. 943603780  
Sorraluze. 943753024  
**ERTZAINZA**  
Eibar 943531700  
**GUARDIA CIVIL**  
Eibar. 943201725

**AYUNTAMIENTOS**  
Eibar 943 206845  
Elgolbar 943 741050  
Deba 943 192840  
Ermua 943 176322  
Mutriku 943603244  
Mendaro 943756100  
Sorraluze. 943753043  
**EUSKOTREN**  
Eibar. 943120546  
Elgolbar. 943740442  
Deba. 943191037  
**TAXIS**  
Eibar .943203071  
Ermua 943201325  
943170396

Elgolbar 943740898  
Deba 943191486  
Mutriku. 943603511  
943 642 144  
**TRANSPORTES**  
Pesa (Eibar) 902101210  
Turitrans 943120589  
Vibasa 943127055  
Enstcar. 943701620  
**AVERÍAS**  
Iberdrola 943 429 400  
Gas 943 426 668  
Natur-Gas 902 123 456  
**VARIOS**  
Juzgado 943121602  
Registro Propiedad 943202375

Deba

## Udalak diru laguntza emango du bodegek San Roke festetan parte har dezaten

Lagun taldeek eskaerak hilaren 30a baino lehen egin beharko dituzte

ION FERNÁNDEZ

DEBA. DV. San Roke festetan herritarren parte hartzea bultzatzeko Udalak diru laguntza emango die bodegek. Urte asko igaro dira leku hauek arrakasta galdu zutenetik, gutxi gorabehera 20 urte. Han lagunak bildu ohi ziren, afaldu, hitz egin, eta batez ere guztien artean ondo pasatzeko. Tradizio hau ez galtzeko, eta bodegak aurten zabaltzeko, 300 euro emango zaizkie talde bakoitzari.

Eskaerak hilaren 30a baino lehen egin beharko dira, eta horretarako oinarriak eta izenemate orriak Turismo Bulegoan eskuratu daitezke. Hauek bete eta gero, udaleko harreta bulegoan aurkeztu behar dira.

Diru laguntzak jaso ahal izateko, bodegek zehaztasun batzuk bete behar dituzte. Zabalik egon behar dira arratsaldero, eta gutxienez 15 lagunez osatuak izan behar dira. Kide guztiek 16 urte baino



Udalak San Rokeko festen giroa bizitu nahi du herritarren parte hartzea bultzatzuz. /DAVID APREA

gehiago izan beharko dituzte, eta bi sexuetako partaideak edukiko ditu. Horrez gain, taldearen %75a Debako biztanlez, edo udan herritar bizi den jendex osatua beharko du. Jai Batzordeak sarriro egitarauan ekintza batzuk

prestatu ditu bodegantz, eta guztietan parte hartu beharko dute. Oraindik zehaztu gabe daude batzuk, baina dagoeneko zenbaitetan pentsatu du festetan martxan jartzeko. Abuztuaren 18an lehiaketa gastronomikoa izango da, 19tik

20rako gaupasan txokolatada bat antolatuta da eta bodegen apainketa lehiaketa. Azkeneko atal hau garrantzitsua izango da, ohikoa den bezela, talde bakoitzak nahi duen bezela dotoretu beharko du bere lokala. ■

## BREVES - DEBA

## CLUB ARBIL

## Carnet UPD

El Centro Social Arbil ha recibido la primera remesa de carnets UPD. Las personas que los hayan solicitado pueden pasar a recogerlos por el local del club de lunes a viernes, en horario de 11.00 a 12.00.

## AITZURI ABESBATZA

## Concierto el sábado 25

Aitzuri Abesbatza ofrecerá el sábado 25 de este mes un concierto en la parroquia. La actuación se realizará después de la misa, de las 19.30 horas.

## DEBANATURA

## Laborantza ekologikoa

DebaNatura Elkarteak Laborantza Ekologiko Hastapen ikastaroa antolatuta du irailek eta urriarako. Honekin, gai honen inguruan sortu daitezkeen galderak erantzun eta dauzen teknikak irakutsiko dira. Ikastaroa 20 ordukoa izango da, eta ostiral eta larunbatetan, 17:00etatik 19:00etara ostiraletan eta 10:00etatik 12:00etara larunbatetan. Partaide kopurua mugatua izango da eta prezioa 40 eurotakoa. Izena [www.ostolana.org](http://www.ostolana.org) orrian eman daiteke, edo Kultur Elkarteke bulegoan (Ostolaza eraikinean).

Ermua

## Titín participará en el festival de pelota que se celebrará en la festividad de Santiago

K. ITURRIAGOGOTIA

ERMUA. DV. En esta nueva edición de los Santiagos no faltarán el deporte con un campeonato de fútbol:

bol-7; subida controlada a Urko, marcha en bicicleta de montaña, tiro con arco, tirada de codorniz con jaula, ajedrez, paleta con pelota de goma, mus, bolo palma, ciclismo, deporte rural y pelota a mano.

La pelota tendrá un lugar preferente y el día de Santiago el club local y la empresa Aspe han orga-

nizado un festival de mano en la categoría de profesionales de segunda y de primera. Ofrecerá dos partidos por parejas y en el estelar se medirán Titín III-Zubieta ca Xala-Gofi III. En el primer partido jugarán Cabrerizo II-Urberuaga frente a Ibai Pérez-Arruti.

Los encuentros se celebrarán en el frontón Arizmendi, a partir de las 17.00 horas. El club inicia-

rá la venta anticipada de entradas en los próximos días. También podrán adquirirse por internet en el blog de [Ermua Pilotazaleak](http://Ermua Pilotazaleak) y se podrán adquirir en Lobiano Kultur Gunea los días laborales, de 19.00 a 21.00 horas. Los precios son populares para el cartel de primera categoría, que se trae y las entradas se venderán al precio de 20 y 25 euros. ■

idra

### Campaña de verano No pases calor al dormir

Dryfan

respirot

scabrethet

Technogel

- Tenemos en exclusiva el colchón más fresco y cómodo del mundo. Colchón Viscolástica Technogel Bayer de Pikolin.
- Además, colchones y protectores con los tejidos más frescos: Outlast, 3d Respiro y Dryfan, Evotex, Airpore...

Barrios, 15. Itura (junto a N1) 943 691677  
Avda. Leizorriban (frente Hotel Ibis) 943 697708  
IDRA KOLTXOIAK  
Más de 1.000m<sup>2</sup> destinados exclusivamente al descanso



KOLTXOIAK